ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 30 janvier 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "majorant les allocations supplémentaires octroyées par l'arrêté du Régent du 23 mai 1949, à certains bénéficiaires de la loi du 24 juillet 1927 sur la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles", a donné en sa séance du 19 février 1952 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 30e Januari 1952 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot verhoging van de aanvullende toelagen verleend bij het besluit van de Regent van 23 Mei 1949 aan sommige gerechtigden op de voordelen van de wet van 24 Juli 1927 betreffende de schadeloosstelling in zake beroepsziekten", heeft ter zitting van 19 Februari 1952 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt voor een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARRETE DU REGENT DU 23 MAI 1949 OCTROYANT DES ALLOCATIONS SUPPLEMENTAIRES A CERTAINS BENEFICIAIRES DE LA LOI DU 24 JUILLET 1927 SUR LA REPARATION DES DOMMAGES CAUSES PAR LES MALADIES PROFESSIONNELLES.

---

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 24 juillet 1927 relative à la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles, modifiée par les arrêtés lois des 20 septembre 1945, 7 novembre 1946, 24 février 1947 et 25 février 1947, et par la loi du 29 mars 1949, notamment l'article 10 bis ;

Vu l'arrêté du Régent du 23 mai 1949 octroyant des allocations supplémentaires à certains bénéficiaires de la loi du 24 juillet 1927, modifié par l'arrêté du Régent du 14 décembre 1949 et par l'arrêté royal du 15 mai 1951;

Considérant qu'il convient de majorer les allocations supplémentaires de certains bénéficiaires et que les moyens financiers actuels du Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles permettent d'atteindre ce but;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Sur la proposition de Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 1er, alinéa 1er, A et B, de l'arrêté du Régent du 23 mai 1949, modifié par l'arrêté royal du 15 mai 1951, est remplacé par la disposition suivante :

...(la suite comme au 1° du projet du Gouvernement, sauf qu'il y a lieu, dans le premier alinéa suivant le B, d'écrire "55" en toutes lettres et de remplacer à la fin les mots "la législation spéciale" par les mots "les lois" )...

Article 2.-

L'article 2, alinéa 1er, A, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 15 mai 1951, est remplacé par la disposition suivante :

"A. Incapacité de travail temporaire ou permanente :
240 francs par p.c. d'incapacité".

Article 3.-

Le présent arrêté sort ses effets le 1er janvier 1952.

Article 4.-

... (texte de l'article 2 du projet du Gouvernement)...

Donné à ,le

PAR LE ROI :

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET BESLUIT VAN DE REGENT VAN 23 MEI 1949 WAARBIJ AANVULLENDE TOELAGEN WORDEN VERLEEND AAN SOMMIGE GERECHTIGDEN VAN DE WET VAN 24 JULI 1927 BETREFFENDE SCHADELOOSSTELLING INZAKE BEROEPSZIEKTEN.

---

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 24 Juli 1927 betreffende schadeloosstelling inzake beroepsziekten, zoals zij is gewijzigd bij de besluitwetten van 20 September 1945, 7 November 1946, 24 Februari en 25 Februari 1947, en bij de wet van 29 Maart 1949, namelijk op artikel 10 bis ;

Gelet op het besluit van de Regent van 23 Mei 1949 waarbij aanvullende toelagen worden verleend aan sommige gerechtigden van de wet van 24 Juli 1927, zoals dit is gewijzigd bij het besluit van de Regent van 14 December 1949 en bij het koninklijk besluit van 15 Mei 1951 ;

Overwegende dat het past de aanvullende toelagen van sommige gerechtigden te verhogen en dat het met de huidige financiële middelen van het Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffenen mogelijk is dit te verwezenlijken ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

.../...

Artikel 1.-

Artikel 1, eerste lid, A en B, van het besluit van de Regent van 23 Mei 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 Mei 1951, wordt vervangen door de volgende bepaling :

... (verder zoals in 1° van het ontwerp der Regering, mits in het eerste lid volgend op B,"55" voluit te schrijven en aan het einde de woorden "der speciale wetgeving" te vervangen door "de wetten" ) ...

Artikel 2.-

Artikel 2, eerste lid, A, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 Mei 1951, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"A. Tijdelijke of blijvende ongeschiktheid tot werken :
240 frank per t.h. ongeschiktheid.".

Artikel 3.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1952.

Artikel 4.-

Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

| | | | |
|---|---|---|---|
| Messieurs : de Heren : | J.SUETENS, | premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State, | président voorzitter |
| | M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN, | conseillers d'Etat, raadsheren van State, | |
| | J.VAUTHIER, F.DUCHENE, | assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving, | |
| | G.PIQUET, | greffier adjoint, adjunct-griffier, | greffier griffier. |

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
du Travail et de la Prévoyance sociale.
van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1952. De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.